

## A TANÁCS 789/2008/EK RENDELETE

(2008. július 24.)

a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az Algériából, Belaruszból, Oroszországból és Ukrajnából származó karbamid- és ammónium-nitrát-  
oldatok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1911/2006/EK  
rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

gálat a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések módosítása nélkül lezárult.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

## B. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 8. és 9. cikkére,

- (3) Az időközi felülvizsgálat folyamán az exportáló gyártó jelezte érdeklődését arra vonatkozó kötelezettségvállalás felajánlása iránt, de nem nyújtott be megfelelően alátámasztott felajánlást az alaprendelet 8. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül. Amint azonban a fent említett rendelet (57) és (58) preambulumbekkezdésében szerepel, a Tanács úgy ítélte meg, hogy az exportáló gyártó számára kivételesen engedélyezhető, hogy kötelezettségvállalását a rendelet hatálybalépésétől számított 10 naptári napon belül tegye meg, mégpedig több kérdés összetettsége miatt, nevezetesen 1. az érintett termék áringadozása, ami a minimumárak valamilyen indexálását tenné szükségessé, bár ezzel egyidejűleg az áringadozást nem magyarázza kellőképpen a fő költség-tényező; valamint 2. az érintett termék különleges piaci helyzete miatt. A 238/2008/EK rendelet közzététele után, az e rendeletben megszabott határidőn belül az exportáló gyártó arra vonatkozó elfogadható kötelezettségvállalást nyújtott be az alaprendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

- (4) A 2008/649/EK határozattal <sup>(6)</sup> a Bizottság elfogadta a felajánlott kötelezettségvállalást. A Tanács elismeri, hogy az ajánlat felszámolja a dömping káros hatását, és megfelelő mértékben csökkenti annak kockázatát, hogy az érintettek a dömpingellenes intézkedéseket kijátsszák.

## A. AZ ELJÁRÁS

- (1) A Tanács az 1995/2000/EK rendelettel <sup>(2)</sup> végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Oroszországból származó karbamid- és ammóniumnitrát-  
oldatok behozatalára. A 2005 szeptemberében indított hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Tanács az 1911/2006/EK rendelettel <sup>(3)</sup> ezen intézkedések hatályát öt évvel meghosszabbította jelenlegi szintjükön.

- (2) 2006. december 19-én a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés <sup>(4)</sup> útján bejelentette, hogy részleges időközi felülvizsgálatot indít a többek között Oroszországból származó UAN-  
oldatok Közösségbe történő behozataláról az „Eurochem” nyilvános részvénytársaság formájában működő ásvány- és vegyipari vállalathoz tartozó két orosz exportáló gyártó, az Open Joint Stock Company Novomoskovskiy Azot és az Open Joint Stock Company Nevinnomyssky Azot kérelme nyomán. Tekintettel kapcsolatuk jellegére, e két vállalatot a Bizottság egyetlen jogi személynek (a továbbiakban: exportáló gyártó) tekinti a jelenlegi rendelet szempontjából. A részleges időközi felülvizsgálat végleges megállapításait és következtetéseit a 238/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> ismerteti, amelynek kihirdetésével a felülvizs-

- (5) Annak érdekében, hogy a Bizottság és a vámhatóságok hatékonyabban nyomon követhessék az exportáló gyártó kötelezettségvállalásának betartását abban az esetben, ha a szabad forgalomba bocsátás iránti kérelmet benyújtják az illetékes vámhatósághoz, a dömpingellenes vám alóli mentesség attól függ, hogy: i. benyújtanak-e olyan kötelezettségvállalási, azaz kereskedelmi számlát, mely tartalmazza legalább a mellékletben felsorolt elemeket és nyilatkozatot; ii. az importált termékek gyártását, szállítást és az első független közösségi vevő számára történő számlázását az említett exportáló gyártó végzi-e közvetlenül; valamint iii. a vámhatóságnak bejelentett és bemutatott termékek pontosan megfelelnek-e a kötelezettségvállalási számlában szereplő leírásnak. Ha a fenti feltételek nem teljesülnek, a szabad forgalomba helyezési nyilatkozat elfogadásakor megfelelő dömpingellenes vámot kell beszedni.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 2000.9.22., 15. o. Az 1675/2003/EK rendelettel (HL L 238., 2003.9.25., 4. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 365., 2006.12.21., 26. o.

<sup>(4)</sup> HL C 311., 2006.12.19., 51. o.

<sup>(5)</sup> HL L 75., 2008.3.18., 14. o.

<sup>(6)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 39 oldalát.

(6) Ha a Bizottság az alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése értelmében meghatározott ügyletekre hivatkozva visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását annak megszegését követően, és érvénytelennek nyilvánítja a vonatkozó kötelezettségvállalási számlákat, vámtartozást kell kivetni az ezen ügyletekre vonatkozó szabad forgalomba helyezési nyilatkozat elfogadásakor.

(7) Az importőröknek tisztában kell lenniük azzal, hogy vámtartozás keletkezhet szokásos kereskedelmi kockázatként a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat elfogadásakor az (5) és a (6) preambulumbekkezdésben leírtaknak megfelelően, még akkor is, ha a Bizottság elfogadta annak a gyártónak a kötelezettségvállalási felajánlását, amelytől az importőrök közvetve vagy közvetlenül vásároltak.

(8) Az alaprendelet 14. cikkének (7) bekezdése értelmében a vámhatóságoknak késedelem nélkül értesíteniük kell a Bizottságot, ha a kötelezettségvállalás megszegésére utaló jeleket fedeznek fel.

(9) A bizottsági határozatban ismertetett okoknál fogva az exportáló gyártó által felajánlott kötelezettségvállalást a Bizottság elfogadhatónak ítéli, és az érintett exportáló gyártót értesítették azokról az alapvető tényekről, szempontokról és kötelezettségekről, amelyek alapján kötelezettségvállalását elfogadták.

(10) A kötelezettségvállalás megszegése vagy visszavonása esetén, illetve amennyiben a Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását, a Tanács által a 9. cikk (4) bekezdésével összhangban kivetett dömpingellenes vám az alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése alapján automatikusan alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az 1911/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) bekezdéstől eltérve a végleges dömpingellenes vám nem alkalmazandó a 2. vagy a 2a. cikk értelmében szabad forgalomba bocsátott behozatalra.”

2. A szöveg a 2. cikk után a következő cikkel egészül ki:

#### „2.a cikk

(1) A szabad forgalomba bocsátásra bejelentett karbamid és ammónium-nitrát keverékek behozatala, amelyet olyan vállalat számlázott, amelytől a Bizottság kötelezettségvállalást fogadott el, és amelynek neve az időről időre módosított 2008/649/EK bizottsági határozatban (\*) szerepel, abban az esetben mentes az 1. cikkel kivetett dömpingellenes vám alól, ha:

— az importált termékek gyártását, szállítását és az első független közösségi vevő számára történő számlázását az említett gyártó végzi közvetlenül, és

— a behozatalt kötelezettségvállalási számla kíséri, vagyis olyan kereskedelmi számla, mely tartalmazza legalább az e rendelet mellékletében meghatározott elemeket és nyilatkozatot, valamint

— a vámhatóságnak bejelentett és bemutatott áruk pontosan megfelelnek a kötelezettségvállalási számlában szereplő leírásnak.

(2) A szabad forgalomba bocsátási nyilatkozat elfogadásakor vámtartozást vetnek ki a következő esetekben:

— ha megállapítják, hogy az (1) bekezdésben ismertetett behozatal tekintetében az említett bekezdés egy vagy több feltétele nem teljesül, vagy

— ha a Bizottság az alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése alapján rendelettel vagy határozattal – amely meghatározott ügyletekre vonatkozik, és a vonatkozó kötelezettségvállalási számlákat érvénytelennek nyilvánítja – visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását.

(\*) HL L 213., 2008.8.8., 39. o.”

3. A melléklet helyébe a következő szöveg lép:

— a vonatkozó szállítási feltételek,

„MELLÉKLET

— árengedmények és visszatérítések összesen.

A 2. cikk (2) bekezdésében és a 2a. cikkben említett kötelezettségvállalási számlán az alábbi elemeket kell feltüntetni:

4. A független importőr neve, akinek a vállalat közvetlenül kibocsátja a számlát.

1. A kiegészítő TARIC-kód, amellyel a számlán szereplő áru a Közösség határán vámkezelhető (a rendeletben vagy a határozatban előírtaknak megfelelően).

5. A kötelezettségvállalási számlát kiállító vállalat tisztviselőjének neve és a következő aláírt nyilatkozat:

2. Az áru pontos leírása, beleértve a következőket:

»Alulírott tanúsítom, hogy az ezen a számlán feltüntetett termékeknek az Európai Közösségbe irányuló közvetlen kivitel keretében történő értékesítése a/az (a vállalat neve) által felajánlott és az Európai Bizottság által a 617/200/EK rendelettel vagy a 2008/649/EK határozattal (az esettől függően) elfogadott kötelezettségvállalás hatálya alá tartozik és feltételeinek megfelelően történik. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő információ hiánytalan és helytálló.« »

— KN-kód,

— a termék nitrogén- (N) tartalma (százalékban),

— mennyiség (tonnában megadva).

3. Az értékesítés feltételeinek leírása, beleértve:

— tonnánkénti ár,

— a vonatkozó fizetési feltételek,

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 24-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. HORTEFEUX